Let's Look at Art!
Beauty Looking Back

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Beauty Looking Back
Artist: Hishikawa Moronobu (?–1694)
Year: late 17th century
Medium: Hanging scroll, ink and color on silk
Museum: Tokyo National Museum, Tokyo

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Face looking back
- ☐ Kichiya-style sash
- ☐ Kimono with flower circles
- ☐ Signature

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. look back ●
2. pattern ●
3. fashionable ●
4. stamp ●

a. ● 切手
b. ● ふり返る
c. ● 流行の
d. ● 柄・模様

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Beauty Looking Back

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

pattern / fashionable / look back / stamp

1. The woman _____ back over her shoulder.
2. Her kimono has a flower _____.
3. Her hairstyle was very _____ at the time.
4. This painting appeared on a _____ in 1948.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

Hishikawa Moronobu painted this by hand in the late 17th century, early in the Edo period. A young woman in a red kimono looks back over her shoulder as she walks. There is no background, only the figure. The kimono pattern and her twisting body catch our eye. It is in the Tokyo National Museum.

1. This painting was used on a stamp in 1948. **T / F**
2. This picture is a woodblock print, and many copies were made. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What is Moronobu called?

A. The father of ukiyo-e
B. The god of Japanese painting
C. The demon of sketching
D. The last ukiyo-e artist

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Beauty Looking Back

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. She / is / her / back / over / shoulder / looking .

_____

2. a / young / a / of / picture / woman / This / is .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

wearing / walking / young / round

This is a picture of a _____(1)_____ woman. She is _____(2)_____ a red kimono with _____(3)_____ flower designs. She has a green sash and long black hair. She is _____(4)_____ and looking back over her shoulder. The background is plain.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: over her shoulder — e.g. She is looking back over her shoulder.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

What do you think she is looking back at?

_____

Why do you think the artist painted no background?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

Beauty Looking Back　見返り美人図（菱川師宣・late 17th century）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Face looking back＝ふり返る顔／Kichiya-style sash＝吉弥結びの帯／Kimono with flower circles＝花の丸の着物／Signature＝署名

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–b（look back＝ふり返る）　2–d（pattern＝柄・模様）　3–c（fashionable＝流行の）　4–a（stamp＝切手）

4 Fill in the blanks

1. looks　The woman looks back over her shoulder.
   女性は肩ごしにふり返っている。
2. pattern　Her kimono has a flower pattern.
   彼女の着物には花の柄がある。
3. fashionable　Her hairstyle was very fashionable at the time.
   彼女の髪型は当時とても流行していた。
4. stamp　This painting appeared on a stamp in 1948.
   この絵は1948年に切手になった。

5 Read — T / F

【本文の訳】江戸時代の前半、17世紀の終わりごろに菱川師宣が描いた肉筆画（筆で直接描いた絵）です。赤い着物の若い女性が、歩きながらふと後ろをふり返っています。何もない背景に人物だけを置き、着物の柄と体のひねりで見る人の目をひきつけます。東京国立博物館の所蔵です。

1. **T**　この絵は1948年に切手の図柄になった。
   解説：「切手趣味週間」の記念切手になり、今も人気です。
2. **F**　この絵は木版画で、たくさん刷られた。
   解説：師宣が筆で直接描いた一点ものの肉筆画です。

6 Quiz

A　問：菱川師宣は何と呼ばれている？
選択肢：A 浮世絵の祖／B 日本画の神様／C 写生の鬼／D 最後の浮世絵師
解説：1枚刷りの版画を広めるなど、浮世絵の始まりを作った人とされます。

7 Put the words in order

1. She is looking back over her shoulder.
   彼女は肩ごしにふり返っています。
2. This is a picture of a young woman.
   これは若い女性の絵です。

💡 over her shoulder（肩ごしに）：look back over one's shoulder で「肩ごしにふり返る」。ポーズの説明に便利です。

8 Complete the description

(1) young　(2) wearing　(3) round　(4) walking

9 Describe（模範解答）

This is a picture of a young woman. She is wearing a red kimono with round flower designs. She has a green sash and long black hair. She is walking and looking back over her shoulder. The background is plain.
これは若い女性の絵です。丸い花の模様がついた赤い着物を着ています。緑の帯をしめ、長い黒髪です。歩きながら、肩ごしにふり返っています。背景には何も描かれていません。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. What do you think she is looking back at?
   彼女は何をふり返って見ていると思いますか？
2. Why do you think the artist painted no background?
   絵師はなぜ背景を何も描かなかったと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

署名に出身地が書いてある 右下の署名は「房陽 菱川友竹筆」。「房陽」は安房の国（今の千葉県南部）のこと。師宣は自分のふるさとを名前に入れて、ほこらしく署名したのです。「友竹」は師宣の号（絵師としての名前）の一つです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）